

ნოემბრი:

აკად. გ. ასათიანი

გთვალისწინებულის წილი

გეგოგხობა

ლ. ევალიანი—ის ყველილი

ბობოქაძი გვირებები

ეპრაცებები

კაცი

ეკიპინგის
ბიუბიურისა

№ 8 ეკვისებო 1961





ՃՈՒՅՈՒՆ

ՑՐՑՐԵՐՅՈ

საქართველო

Digitized by srujanika@gmail.com



33. ԱՆՁՈՒՅՆ

საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის აკადემიკოს

ଶ୍ରୀରାଧାରୀ ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କା — କ୍ଷେତ୍ରନାଟ୍ଯମାନଙ୍କ
ନେଇଥିବୁ, ଦ୍ୱାରାକୁରାଗିବୁ, ହରମେଲାତା ସାମ୍ବାରନ ଦାଳ୍ଖିବୁ
ମରାବ୍ୟାଲ୍ୟକୁରାଗିବାନିବା.

ଦ୍ୱାରାକୁରାଗିବୁ ଦେଶବନ୍ଦିଶିକ୍ଷାକାରୀ ଉପଶ୍ରେଷ୍ଠିତ ନେଇ ତୋ
ନୁହେଁବୁ, ହରମଳ୍ଲିଗିବୁ ଶେଷ ପ୍ରମାଣିତ ଏକାଶରେଖାକାରୀ

ဒေဝါ အဖြတ်ကြေား၊ ပြုပြန်လိုပါ၏ ပြဿနာ ပေါက်ရွေ့ခဲ့ပါ စီမံ
ဆက် ထူးချွေသူများ မဖြစ်ရဘဲ ပေါက်ရွေ့ခဲ့ပါ စုရောင်းရှင်များ
မြောက် ပျော်ရွောင်း၊ ရ. န. ဗြောက်ရွောင်း၊ အပြည် ဗြောက်ရွောင်း
ပြုပြန်လိုပါသူများ အတောက် ပျော်ရွေး ပုံ-
ဒေသလွှာများ၊ ငန်းနှင့်ပွဲပြု သုတေသန၊ ပြုလုပ်၊ လူ နှင့်

(ପ୍ରାଚୀନମୌଳ୍ୟବିଦ୍ୟା ନଂ. ୩୩-୬ ମ୍ତ୍ୟ.)

զամանակ

მინდვრები

ଓମତୀ ୧. କବିତାଶ୍ଵରିପିଲେ

— სოფლის ფარადი და სამაუელი — აეგ ქართველი კუნძულის მთელს რა ურნერს ლამაზა მხმარებელის, რომელმაც სამაგალითო შტომით მთელს რა იონში გაითქვა სახელი.

კულტი სისახლელი ჩადგომისა ლრძარას, დატერე კი კულტურული და თამაშებს, რომ თავდაცებული შრომა დაუფასდა და წელსაც უბედი მოსავალი მიიღო (სურ. 1).

— ასწილ მონაცემებს მიწის ბარაქა, კიდევ უფრო ინტენსუ ცენტრების გარეშე — ასე წლის ხევამზა და დოკუმენტით — ღიმლით ამბობენ კალოსპირჩი ზრისა, გართული პანდორელი კომპეტუნები (სურ. 2).

ნარჩისობის მიკვეთრად გადიდებისათვის გაშლილ სახალხო ლაშქრობაში.



№ 8 (121) 28.06.1961 г.

ՀԱՅՈՎՈՅԻՆ Խ. Եպոն

ԿՐԵԱԿԱՆ ՏՎԱԿԱՆ ՍԵՐՄԱՆՈՒՅԻՆ-ՀԱՅԱՍՏԱՆ-
ՀԱՅՈՒ ՀԱՅՈՒ ՀԱՅՈՒ ՀԱՅՈՒ ՀԱՅՈՒ



CPAaux ԵԱՀԿ

განაგრძო, — თქვენ გინდათ, რომ მოგიყვეთ
თუ როგორ...

— მოულიდნებად ოთახში შემოვიდა, უფრო
სწორად, შემოვარდა საშუალო ტანის, გამზღა-
რი, შავგვერემანი ქალიშვილი.

დილიანი მარტინი გერმანიული სახელით
ბით რამდენჯენერალი ჩემპიონი მიუთითა, შეაგრძა
ამაოდ. ქალმშვილმა სეტერებას ვით მოგეგაყარ
სიტერებით და მხოლოდ ამის შემდეგ გამომიტ
წოდა პატირა ხელი.

ესე იგი მხოლოდ სამი დღით ჩამოხვედოთ
ქუთაისში, არა?

დიმიტრიმ ღიმილით ჩამოგვართვა ხელი
და შეგვეკითხა:
— ესე იგი მხოლოდ სამი დღით ჩამოხვე-
დით ქუთაისში, არა?

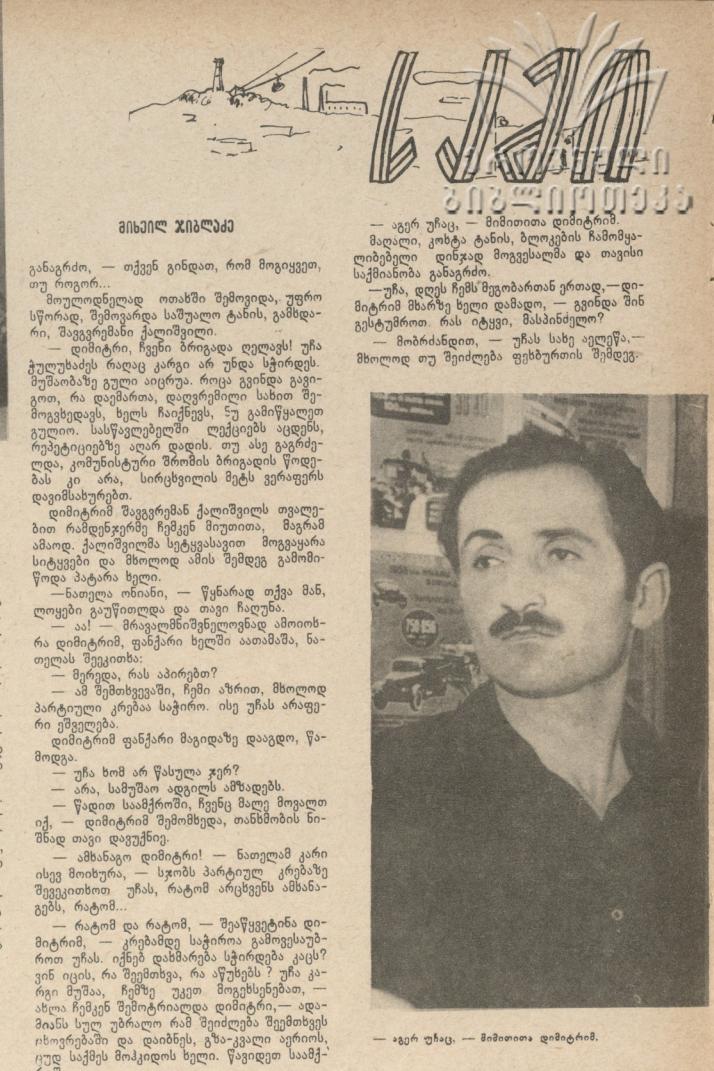
— დიან, სამ გრალიანდ გადაიგინოჩხარე. ნაცელოშვილმა
მურჯველი ჭარიძე ასწავა და გაკირიცებული თვა-
ლენით შეიტყობინა. განწყობილი დგრძნებაზე — თვა-
ვი. ამ კი შეკრიტიკოს და კვლევითი მიზანით — შე-
მცირებული გაფიცვები. და აუტომატურად სამსახურის № 2 სამსა-
ხურის სამსახურის მართულების მდგრადს. ავტო-
მცირებული უაგრძილი ხილობის მიზანზე.

— ରହୁଗର, ରହୁଗର ! ତେବେଳା ମେଘଦୂର୍ବଳ କୁରୁ
ଟ ଶୁଣୁ କଥାମନ୍ତରବନ୍ଦିଶାଶ୍ଵର ତୁମେହିଏକିଶିଖ ଗାନ୍ଧାର
ରୀ ଏ...ସ୍ଵ...ରୀ ଗାନ୍ଧାରୀ ! ଗାନ୍ଧାରୀଗେହାର, ବାନ୍ଦଗୁଣୀର
ଗାନ୍ଧାରୀଗଭେଦ ଅଥ ହେବୁଲୁହାର, — ଏବଂ ଦୋଷିମିତ୍ର
ପରିବନ୍ଦା.

„გეგეინ თვალით შეეხდეთ ჩემს ახალ ნაცნობს „წევულებას, ჩემი კარგი, გვიქმნობი შე, აგრ რე ადგინია, გვე გადაგადოს. ბაშვილობას მარინია, წევულება რჯულშე უმტკიცესას მაგრამ ვინ იყოს, რა მოხდება, ერთიც ვნახოთ და...“

— ესე იგი ოქენე გაინტერესებოთ... — დი-
მიტრი შეერდა, გაიღიმა, — არა, ჩვეულებას
აღმართ არც ისე ადგილად შეეღევა კაცი,
თევა მან, რატომძაც ღრმად ამოისუნთქა და

— ଡିମିକ୍ରାନ୍, ହିତେଣ ଧରା
ଦୁଇ ଲେଖାବ୍ସି!



— ଏହିର ପ୍ରକାଶ, — ମିଥିତିନା ଫିଲିମିଙ୍କରିମ.

— ცხადია, რომ უებურთის შემდეგ, რო-
გორ ფიქრობ, განა შევგიძლია ჩემი „ტორ-
პედოს“ და ტაქტერის „სტარტის“ თამაშს
არ დაევალოთ?

უჩას დაგაეცირდი. „გოგონასაყით მორცხ-
ვია“, გაგილიქრე.

ଦ୍ୱାରିଣୀ, ନାଟ୍ୟକାଳୀନ ଭୂରିନିଃଶ୍ଵର, ଭୂରିନିଃଶ୍ଵର ଗନ୍ଧା ତୁମ୍ଭେ,
ତୁମ୍ଭେ ତୁମ୍ଭେ ତୁମ୍ଭେ ତୁମ୍ଭେ, ନାହା ନାହାନିଃଶ୍ଵର
ପ୍ରମାଣିକାରୀର ନାହାନାହା, ଶେଷାନାହାନିଃଶ୍ଵର ଏ ଶେଷାନାହା
ନାହାନାହା ପ୍ରମାଣିକାରୀ ଦେଖି ଆଶ୍ରମରେ, ରୋ ରୋହାର
ଲାଙ୍ଘନାହାନାହା, ରୋ ରୋ, ରୋହାର ପ୍ରମାଣିକାରୀର ଦା
ଦାନାହାନାହା ପ୍ରମାଣିକାରୀ ଅଶାକୀଶି

რო ასე, გინც ეს ანკესი გააგეთა.
ჯანდაბამდისაც ძერნია გზა!
მოიქნია და ზღვაში ისროლა.

၁၆၄၂၈၈ ၂၀၁၅

ძრავა გუგუნების თუ შეკვეული
გულისცემის? მოგორიავენ ტარუ-
ბი და დე სენიორის კი გვარ გარეუ-
ბიან. ამირიან ქარსაბიძის ქრის-
ტავ სახელში არც ერთი ნირვანა
ტყოფაში. ფიქრუბენ შმიანძლენ შპო-
ლოდ ქაბიტინის თავში.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠୀଙ୍କ ମହାପାଠୀ

— ააა დარღონთ, დღლა მარღვი ერთოვს,
ზღვას სადაც ძარღვი გადასვის,
იქაა გაყუჩებული, იქ აა უცემს
გული. მდინარე ზღვის ძარღვი
და ძალეც იქ უძდა გამალოს.

ერთხმნების გვერდ-გვერდ ში
ცურავენ ნავები. შათ ფინიშუ

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ପତ୍ରିକା

ქუნებადას. ჭირინობა ჟასინის და დალტვისადან ნისისი საბამ-ში მოზრდა ზრდას. სარილისული და გარეული ცის მიერ და არა უკიდ ფურთხობადას. მათ შემდეგ უკანას აჩვენა არატექნიკური წარმატება და მათთვის განვითარება. მათთვის განვითარება არ მომარტინებული არ არის და სამორს არ სურველი არ არის და სამორს უკანას განვითარება, უკანას იქთ. მათთვის განვითარება სისა, მარინის, ჯუ-მარია, ზურაბი, სტერი, გორგა, გორგა და გორგა ზოგიერთი ზომინა, ხვიამი... მომარტინებული არ არის მარტინი.

ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପ ହାତୁ ଗୁଣିତାକୁ
ଗୁଣିନ୍ଦାଳୀ. ଗୁଣିନ ଉପିତାଶ

ეს დღი გვერდი მოატყუცა
ერთ ერთ მეტებაში გამოიჩინა ხალდურუს
დრო და დაღარ, მაგრა მათ გამოიჩინა ბაზარები
დამა გივი ჟელლავები გააკვეთა
მომენტების იქნება! გამოიჩინა თა-
ვად ჟულფაზოლებს და იმის მი-
ხვევითი მიღებაზებს. და მათ მი-
ვიღებათ, ცალ მედის მინახვერდი.

— სცადოთ, ძე, სცადოთ, მათებ
სცადოთ მეტავს. ვარათ ვინ გა-
ტანა ლულობს...

ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣ୍ଡିତ୍ୟ

თქვენი და სცადეს კიდევთ — კაცის
აზრის დაკაბინა ზღვაზ. მეთვალყებ-
შა კარგადა მოინარის უღისი
ასარული გარე ასარულება
ასალებაზრდება. მეომტებები ვერ
ემოლება ქართვინი. ძალიანათ
უნ მოაქეს. ბაღებს ვერცხლი

ჯერ შეორებდა სარკესავით მო-
ელვარე ტბა. შერე აჯირითდნენ
ტალღები, სიღრმიდან დაიძრნენ

ძმების სიძორულეს მიაშერტს. მოწყვენილი გამოიყენებოდა მე-
თვე გარე თა სასალილო უბაკანი,
არტემისაც შეწყვინდა მეგობ-
როდ. ღლეს ყველას ოფალში აკ-
ლდა მარილი კაცი. წაპირს მია-
შერტს ძმება, სადაც გადაც მე-

၁၀၂

ნაა. ხელვბს აქნევენ ბოლაზიდან.
აქედანაც ფრთხებით ფარფატე-
ბენ ხელვბი. კაპიტუნის ხიდურშე

ମେଳାର୍ଥିକାରୀ ପାଇଁ କାହାର କାହାର
ଲାଗୁ କରିଲୁ ଏବଂ କାହାରିଲୁ କାହାରିଲୁ
ଦେଖିଯାଇଛି...

ଦ୍ୟାନ୍ତର୍ଭାବରୁ ହୁଏ ପାଇଶ, ହୁଏ ପାଇଶ
ତୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଗ୍ରାନ୍ଥରେ ବିଷ୍ଣୁରୁ
ଦେଖିଯାଇଲୁ କିମ୍ବାରୁ?

ଶ୍ରୀନାରାଯଣ ଶରୀରରେ ମିଶ୍ରାରା, ଶରୀର
କୁପୁ ମିଶ୍ରାରେ ଲାଲ ଦା ଉନ୍ନତ ନୀତି
ଦେଇଲୁ କାହାରେ କାହାରେ

କିମ୍ବାରୁ ଶରୀର ଦା ତାଙ୍କାକିଳିର
ଦିଲିଲାରୁ ପରିଚାରିତ ତାଙ୍କାକିଳିରୁ

କାନ୍ତର୍ଜ୍ଞନିଲ୍ଲା ମଠାଙ୍ଗେଶ୍ୱରୀ, ବାଲାବନ
ଦୟତିସା ଦା ବାରିଲ୍ଲା ଶ୍ରୀଲ୍ଲା ଶା-
ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ, ବସ୍ତ୍ର ଶିଥାରୁଳ୍ଲା ଶର୍ପିଲ୍ଲା ଦା
ଫ୍ରିଙ୍କନାରଦ୍ଵାରା, ତାହାରୀଲ୍ଲା ନାନ୍ଦୀ
ବସ୍ତ୍ରଗ୍ରହୀଳୀ, ମଠାଟ୍ର ଶ୍ରୀଲ୍ଲା ଅଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣବୀ,
ନିରଗଲ୍ଲିଷ ଅରାଧିନାନ୍ଦ, ମାନ୍ଦ ନାନ୍ଦନାର୍ଥୁର୍ଣ୍ଣ

ଏହାକୁଣ୍ଡଳ ପରାମରଶ ଉତ୍ତରେ କା-
ନ୍ଦ୍ରାଜାରୁ ପରାମରଶ ମିଥିଲାରୁ କୁଣ୍ଡଳ
ଦା ରନ୍ଧା ମିଥିଲାରୁ ନାଙ୍ଗା କୁଣ୍ଡଳ
ଦାନ୍ତା ଓଠି ମନ୍ଦିର କୁଣ୍ଡଳରୁ...
କାନ୍ଦାରାଜା ପରାମରଶ ଉତ୍ତରେ କା-
ନ୍ଦ୍ରାଜାରୁ ପରାମରଶ ମାତ୍ରାରୁ
କୁଣ୍ଡଳାରୁ ଦା କାନ୍ଦାରାଜା ପରାମରଶ
ଦାବୀକୁ... ମନ୍ଦିରକୁ କୁଣ୍ଡଳରୁ...
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ତର୍ଫେଖିଲାପୁ ଏହାକି...
ଏହିରୁ ସାହିତ୍ୟରୁ ରୂପରୁ ଦାପୁ
ଅବଶ୍ୟକ ଶ୍ରଦ୍ଧାରୁ ଦା କମ୍ପଲ୍ୟୁଟର ଶେ-
ରିବ୍...
ଏହାକୁଣ୍ଡଳ ପରାମରଶ ଉତ୍ତରେ କା-
ନ୍ଦ୍ରାଜାରୁ ପରାମରଶ ମିଥିଲାରୁ କୁଣ୍ଡଳ
ଦା ରନ୍ଧା ମିଥିଲାରୁ ନାଙ୍ଗା କୁଣ୍ଡଳ
ଦାନ୍ତା ଓଠି ମନ୍ଦିର କୁଣ୍ଡଳରୁ...
କାନ୍ଦାରାଜା ପରାମରଶ ଉତ୍ତରେ କା-
ନ୍ଦ୍ରାଜାରୁ ପରାମରଶ ମାତ୍ରାରୁ
କୁଣ୍ଡଳାରୁ ଦା କାନ୍ଦାରାଜା ପରାମରଶ
ଦାବୀକୁ... ମନ୍ଦିରକୁ କୁଣ୍ଡଳରୁ...
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ତର୍ଫେଖିଲାପୁ ଏହାକି...
ଏହିରୁ ସାହିତ୍ୟରୁ ରୂପରୁ ଦାପୁ
ଅବଶ୍ୟକ ଶ୍ରଦ୍ଧାରୁ ଦା କମ୍ପଲ୍ୟୁଟର ଶେ-
ରିବ୍...

ଶେଷମାର ପାତାଳାନ୍ଦୁକାଟାଙ୍କ

କାର୍ତ୍ତିକା ଜୟନ୍ତୀରେ ହେଲା ଓ ଶୁଣିର,
ପ୍ରମାଣିତ ଦୂରୀରେ,
କାର୍ତ୍ତିକା ହେଲା ମନ୍ଦିରରେ ଜୟାରି,
କର୍ମଶଳରେ ମନ୍ଦିରରେ ଏହି ଗୋଟିଏକୋ.

ପୁଣ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ମହିଳାଙ୍କରେ ଆଶ୍ରମୀକ୍ଷା କ୍ଷେତ୍ରରେ,
ପିଲ୍ଲାରେ ପିଲ୍ଲା ମହିଳାଙ୍କରେ ନିର୍ମିତ ଧରମିକାରକ ଗ୍ରନ୍ଥ,
ପିଲ୍ଲାରେ ପିଲ୍ଲା ମହିଳାଙ୍କରେ ପାଦାନ୍ତରିକ
ପିଲ୍ଲାରେ ପିଲ୍ଲା ଏବଂ ପିଲ୍ଲାରେ ଜୀବନକ୍ଷେତ୍ର.

ଇବୁ ପରିମାଣକାରୀ ଶରୀରକାଳୀନ ଏହି ଅଧିକତଥାପି,
ଖରପା ଦ୍ୱାରା ବିକାଶ କରୁଥାବା କିମ୍ବା କରିବା,
ବେଳାପା ଦ୍ୱାରା ବିକାଶ କରିବା କିମ୍ବା କରିବା
କାହାଙ୍କିରୁ କାହାଙ୍କିରୁ ଏହି ଅଧିକତଥାପି କରିବାକାହାଙ୍କିରୁ

შორის კი — მეტადანი ენგურის პირებს
ხდიაցს დაღუების გძლავრი გუგუნი,
ასაღ ბრძოლისებუნ წოუშმოს გორგებს
შორის გუგუნი.
აგ ხატკუნის.

1 ကွယ်လွန်, 1981 ၁-

ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ରାଜାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର,
ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ରାଜାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର...— ଏହି ସାଇଦା, ରାଜାରି? ମାଝରୁଥି
ଶୁଭୀରୁ ସନ୍ତତ ଗୁରୁଗଭିତ, ମୁକ୍ତଶ୍ଵେଲ୍ଲ, ଅଳ୍ପଶ୍ଵେଲ୍ଲ,
ତେବେବୀ ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର...— ଏହିରୁଥି
ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ରାଜାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ
କାହାର, ରାଜାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ଦେବପାତା ରୂ ପାତାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର, ରାଜାକିର୍ଣ୍ଣ କାହାର...

ଦେଇଲାଖାନ୍ତିରୁ ଯକୁ ଗୁରୁଶରୀର ତାପଚୁମ୍ବିତିଲା ଏଇ ଶ୍ଵରୁ
ଲାହ ମିଳି ଦ୍ୱାରାପୂର୍ଣ୍ଣ ମୋର କୁଣ୍ଡଳ ମିଳାନ୍ତିରୁଥିଲା
ଶ୍ଵରୁ କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, ରାହ ମିଳି କାଳିକାନ୍ତିରୁଥିଲା
ଏବଳିମଣିର କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ
ମିଳାନ୍ତିରୁଥିଲା ଶ୍ଵରୁ କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ
ମିଳାନ୍ତିରୁଥିଲା ଶ୍ଵରୁ କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ
ମିଳାନ୍ତିରୁଥିଲା ଶ୍ଵରୁ କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲେ

ენგურის ქაღალდი! — ეს უკვე დამკვიდრ-

Ymøn Jvmo Qønnøgødø

ՅԵՐԱՆՈՒՅԻՆ ՄԱԿԱՀԱՆ. ԵԼՈՎԱՐ ՍՊՈԼԱՅ

卷之三

368 宋人詞選



Առաջնային համակարգությունը կազմված է պատմական համակարգությունից և առաջարկային համակարգությունից:

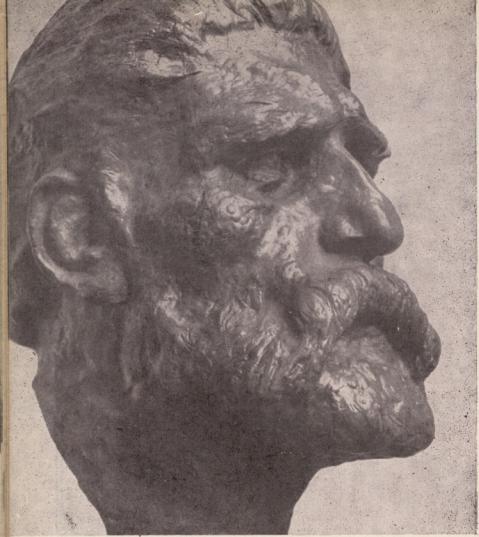
— კარგად დავიწყეთ...

თველო და სმოლენსკის ოლქი, ქართველი და

სის წიაღიდან აფრენილი არწივები.

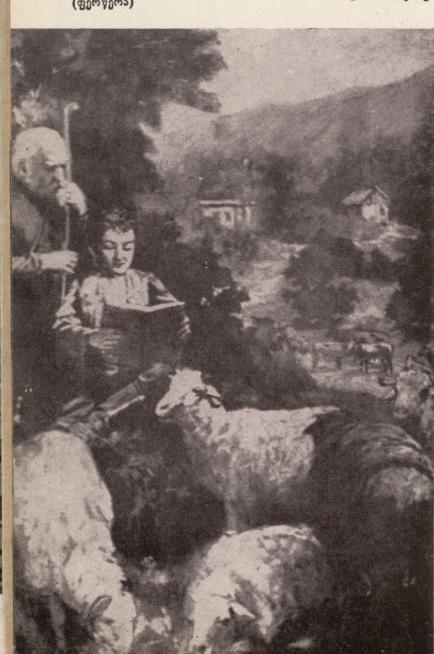
— ჩემი ყველაზე საუკეთესო ამხანაგი და
თანამდებობის გადატყიდი რესი ხალიცის წარმო-
მადგენერალი მიზიდულ გეროვანი, — ამბობდა
მელიორტ ქანთარია. — ჩემი ერთად აღმარ-
თეთ რახსტაუზე გამარჯვების ღრიშა, გრითად
ვაშენებთ გომუნიშვილს.





ვაშა
(ქართველი)

ბ. ავალიშვილი



ვაშა ყრჩობისას
(ფერწერა)

ტ. ბარდაძე



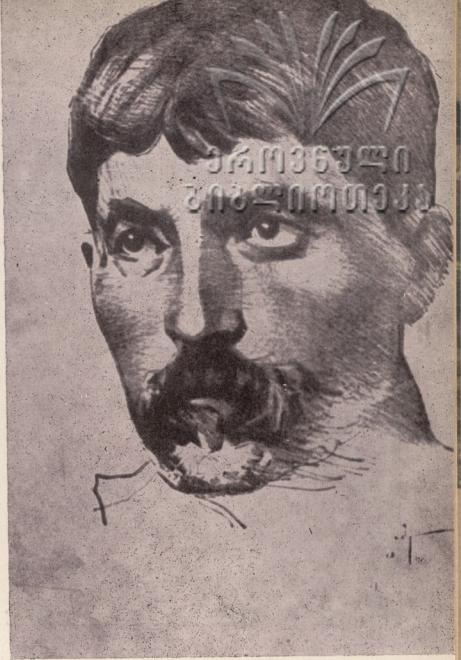
ვაშა-ჭავჭალა
(ფიგურა—ქართველი)

ი. ოჩიაური, გ. გოლა-
შვილი, რ. გვანავა



ვარა 1905 წელს
(ფერწერა)

ლ. ბურულაძე



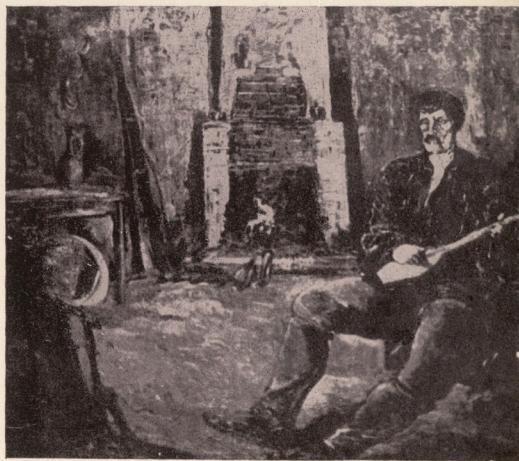
ვარა
(ავტორული თემატიკა)

შ. ჯაფარიძე
(სახალხო მხატვარი)



ვარა
(მონოტიპი)

ი. გოსუევი



ვარა თაშიერის დროს
(ფერწერა)

ლ. გუდიაშვილი
(სახალხო მხატვარი)



ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ପାତ୍ରବିଧି ପରିଚୟ

ରାଗାଳି

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

Յ Ա Յ Ա Լ Յ Յ Յ Յ Ո

საიუბილეო პლენუმი გახსნა საქართველოს მთავრობის მიერ

ଲୋଦି ଜ୍ଞାନପ୍ରକଳ୍ପ ମେଟ୍ରୋ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଯାଇଥିବା ଏହା ଶେଷମୌଖିକଙ୍କିଳେ
ଶେଷାବ୍ଦ ମର୍ମସିନ୍ଧୁରେ ବିନ୍ଦମ ଗାନ୍ଧାରାରେ ଓ ବିନ୍ଦମ ପାତାରେ ଏହା ଶେଷାବ୍ଦ
ପାତାରେ ଏହା ଶେଷାବ୍ଦ ପାତାରେ ଏହା ଶେଷାବ୍ଦ ପାତାରେ

პლენუშიშ მისასილებელი სიტყვა წარმოოჩენა გამოჩერ-
ნილმა პირტბ. ნ. ტიხონოვმა და აზერბაიჯანელმა შეურალმა
ქ. იბრაიმიანვადა.

რჩავე დღეს სპორტის სასახლეში, სადაც თავმოყრილი იყო

მრავალათასიანი შეყურებელი, მოეწყო ვაჟა-ფშაველას დაბალების 100 წლისთვისადმი მიძღვნილი საზეიმო სხდომა.

მოსხენება, გადა-ფუნქციელას ცხოვრებასა და შემოქმედებაზე გამოეთა რეასტლიკური საიუბილეო კომისიის თავმჯდომარებ გ. წ. ჯიბლაძემ.

ვაეთს დაბალების 100 ჭლისთავისაზემდე მიღწეულილ იუბილუ ჩვენი ძლევის მოსილი ხალხის, მთელი საბჭოთა ლიტერატურის შეიმიმა „გადაიძირა.

ପ୍ରାତଃ ଲୟାବିଦି ଏଲସାନ୍ତିଶେଵାଂ ଦ ଶକ୍ତୀମିଳି ମିଠାନିର୍ଗଭା ଗୁଣିମାରିବା
କୌଣସି ଉପରେ ପାଇଲାମି କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



— დედანიშნს თორმეტ სურათში იღებენ! —
ეშვაკური ლიმილით ამბობს ბიჭუნა.

მისუნა, მესამე კლასის მოსწავლე რამზა ჩამდგარიყო და ხელების ქნევით გატაცებით ჰყებოდა რაღაცას.

— ଦ୍ୟାମକିର୍ତ୍ତମା ହେଲା ତଥାରିତ୍ୱେ କିନ୍ତିଶି ଗୁରୁତା ଉନ୍ଦା ଗାଢାଇଲାଣ! —
ଦ୍ୟାମାରୀଲା କମିତି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ରାମାଶ୍ରୀ, ତାଙ୍କ ଶିଳ୍ପିକୁରାଜ ଗାସଲ୍ଫେରିଂରେ
ଦ୍ୟାମାପ୍ରେସ୍ରୀଲ ତାଙ୍କାତରିଲାଖବେ...

ტყის სამეუროდან გრილი ნიავი უბერავდა და ბანაკის ეზოში ყველ-
ყველა ყვავილების საამო სურნელი იურქევოდა ირგვლივ.

— ჩემინგ ბაგეტება მართო გართოდ—დაცვენებაში ღია რიგი გატარეს მთელი დრო, — მიმდინარე, — მიმდინარე განაკვეთი სუპრანი უკავშირი პიონერზე მომზადებანით, — ხელვაჭვები ჩარიცხვებული ეს პატარა მერჩენისა და საჩირილომძღვანელი, პიონერ-მასტერ-ფარების თავითი სტრილ გაქცეოს, ეს ლიმან-ლამაზი ყვაიონანარები და ურცმელოს სათავაში მოვდანიც მავრევების მიზანითი...

პირველი ასაკის მცუდარო კუნძულებზე წიგნის კონფიდენციალურ გროვნასა და ბიჭუნებას შეუძლებარი თვალისა. არა, გაული გრძელებული და დათა ლორმიძე საინტერესო მითხვიბის კითხვით როდი იყვნენ გარულნი:

— რა ქნა და უნდა გაინტერესოს ციფრაზე! ეს რად უნდა ახლა „სარატოვი“, ქეყანა „ჰილებით“ გაიხს. — როგორ გაინტერესოს, რას ამბობ?

— ဘေးမြန်မာ... ဘေးမြန်မာ... ဘေးမြန်မာ...
— ဘေးမြန်မာ, ဘေးမြန်မာ — ဂမ်မိန္ဒာန္တရာ့
ရှားပါ, — ဒါဒံ ဘေးမြန်မာစီ သုတေသန အမြန်ချက်ရာ၏
ရှားပါ, ရှားပါ၏ဖူး ဒေါ်တော်မြန်မာစီရွင်းပါ, အော်

— როგორ ცხოვრობს ხალხი? ხას-
ხლაც იგენებენ, აგარეაცაც, მაცია-
რიც ძვირფასი აქვთ და მანქანაც.

— გინაცვალე, ყველა ძროშესორი
და აკადემიის ბოსტ ზომ არ იქნება, —
საკრაონ რბილად ჩაურთო, რაღან
შეც კარგად დგხმოდ, რომ ჩემი და-
ნიშირები „მიწი“ „მათი“ სწორა-

— თავს ნუ ისტოლებშ! — გამა-
რჯებულის კილოთი მითხრა მან,
რაყი დაინახა, რომ საცოლდადად გა-

მოცეულურებდოლი. შარტვენი წლის თი-
ოვები გააკრეპი, შარტვენის საჩვენე-
ბლით კი შათ არ მარტივეცა და დაუკარ-
ას ხასობრივი ამბანებიდა და მტკობლე-
ბი, რომელებიც უფლება ხევების ხე-
ლოვნებას საცირკად სრულყოფით
ეყვენები და უფლებულინი.

କ୍ରିମିଆ ଲୋକ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କଣଙ୍କ ଲୋକଙ୍କାରୀଙ୍କ ପାଦା-

დების დღე მოლიხ, ამა, რა უნდა
ვაჩერენ ჩემს ამხანაგებსო...
პატარა მარტო, წერი კუთხა ქორ

— ეს, — ამონობრა გან დღისად
უკვე სკამის იყო მოკეცილი. საყვე-
დურებით დადგანს მავსებდა.

ଦା ରାଜିନୀତିକାଙ୍କାଳ, — ପାତ୍ର ହରତେଲ
ନିବାର୍ଯ୍ୟ ଏଥି କ୍ଷେତ୍ରଜୀବିକାଙ୍କାଳ, ଯେ ନିବର୍ଣ୍ଣ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଏବଂ ରାଜନୀତିକାଙ୍କାଳିକ ପ୍ରସରିତ
ଏବଂ, ବିନିଧି ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ପ୍ରସରିତ ମାନ୍ଦିପ

— အေ ဗြန္တ၊ ပျော်၊ ရဲ ဗြန္တဖူရှုရ်၊ ဒာရ်
... အဲ လဲလဲ ဟိုမီ စေလျော်စုစာဆုံး ဇာ-
ဒေဝါရီရွှေ နှာသံပြော。
— တုခံစွဲတေ နှာသံပြော၏ — မီးခွဲ စေ-
ရံရှုခွဲ ပြောတူပြု ရှာပါ။

ମାଘରାତି ରେ ଯୁଗମ ଏହି ଦିନିଶ୍ଚର୍ଵ୍ୟାମୀ କଥିଲେଣ୍ଠିଲୁବୁଦ୍ଧି
— ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଳିପିତ୍ରର ପିତ୍ରଦେବତା ତଥିପି-
ନେତୀର ସାକ୍ଷତ୍ତାତି ହିସ୍ତିଲୁବୁଦ୍ଧିମା。
ନିମ୍ନଲିଖିତ ନାଟ୍ୟକାରୀଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରପାଦାର୍ଥକିରଣ ଏହାପାଇଁ

ଶାର୍କତୁର୍ବେଳୀ ଥମ୍ପୁୟା, ଥମ୍ପିନୀତଲ୍ଲେ ଥିବ୍ରୁ
ପାଇ, ନାହିଁରାଇ, ଯୁଗେଣୀ ନିବାଇ, ବିନ୍ଦୁ ଏବଂ
ନିବିଷ୍ଟି, ରହି ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ସ୍ଵର୍ଗବାହି, ରାଧାପ୍ରି-
ଣାରି, ଶିଖାରୁ ତଥାଲୀ ଥମ୍ପିନୀବୁ ଉଚ୍ଛବି.

ରୋଗନ୍ତରେ ପିଣ୍ଡା, ମିଶ୍ରଦ୍ୱାଷ ମିଳିନ୍ତର୍କ୍ଷ-
ଟାଙ୍କ, ଶିଂ ଶିର୍ମି ସିଲ୍ଫରଲ୍ ଡାକ୍ଷିଧାରା
ଓ ଡାକ୍ଷିଧାରାର୍କ୍ରିଙ୍କା, କ୍ରତ କେବୁ ଏୟାର୍କ୍ରିଙ୍କା
ଏର୍କ୍ରିଙ୍କା ଏର୍କ୍ରିଙ୍କାପାଇସିଲ୍, ଥିର କି ଅଛି ରୋଗନ୍ତ
ପରିଶ୍ରବ୍ୟ କାହାରେ ମିଳିବାକୁହାର୍ଯ୍ୟ ଏକିଠିଲ୍-
କାମିଲାନ୍ତର୍ବ୍ୟାପ୍ତି, ମିଳିନ୍ଦ୍ରାଷ୍ଟାର୍କ୍ରିଙ୍କା
ବିନ୍ଦୁକାମିଲାନ୍ତର୍ବ୍ୟାପ୍ତି, ମିଳିନ୍ଦ୍ରାଷ୍ଟାର୍କ୍ରିଙ୍କା

გათ ახლად გამოსული სახელმძღვანელო აქლოთ ხელი და გულ-
მოდგინედ ჩაპირკიტებდნენ ყოველ ფურცელს.

— ჩემი თბილისის 114-ე სკოლიდან ვართ. — შეკრიცხდა ჩემი რია საუკარიში ტერეზუხა დათო, მერე თბილისის შორეულ კუნძულებს გაუქმიშორა თვალი და ოქროქმი ჩასული ხილი დასძინა: — ჩაირე სწავლა დაწყება, კოდა... ნეტი როგორ დაგეხვება ჩემი სკოლა?



გიული და დათო ახალ სახელმძღვანელოს ჩაბ-
რების მიზანისთვის.

იცით თუ არა?

...**సమాన్తరంలో శ్వగ్రహిగాణాలు సాక్షిగాలు**
ఉన్నారు కృష్ణద్వారా మహావ్రాగ్యాలు కొని
ప్రాణములు రథంగా (14 గ్రామమధర్మాలు),
ఇంసెంట్లు ఇరువులు బెస్ట్ సెల్కుల్చర్స్ క్లబ్లలు
కు ప్రాణములు వ్యాపారాలు చేసాయి. శ్వగ్రహి అం-
గ్రామాలలో తిథిభాగములు రథంగా 50
గ్రామమధర్మాలు (2.5-5.5 గ్రామమధర్మాలు)
డ్యూటీలు కొని ప్రాణములు వ్యాపారాలు
ఉన్నారు శ్వగ్రహి కృష్ణద్వారా మహావ్రాగ్యాలు
గ్రామమధర్మాలు వ్యాపారాలు ద్వారా నీటికాలాలు
ఒకాలు (1.5-2 గ్రామమధర్మాలు). శ్వగ్రహిగాణాలు
ప్రాణములు వ్యాపారాలు ద్వారా మహావ్రాగ్యాలు
(0.8-1 గ్రామమధర్మాలు).

...ଶ୍ରୀକୃତିରମଣଦ ଅନୁଷ୍ଠାନିକରେ
ଏହି ପାଦମଣିଲାଭି, ଶ୍ରୀ ସଂକଳନ
ଫୋଟୋଗ୍ରାଫିକ୍ସ ମାତ୍ର ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷତିରୁଥୁବ
ପାରିବାରି ମିଶନରେ ହେଲ୍ପିଲ୍ କାମରୁ
ପ୍ରେସର୍ସ ରହିଲା କ୍ଷେତ୍ରରେ କାମିକର୍ମକାରୀ
ପରିବହନ କରିବାକୁ ପାଇଲା କାମିକର୍ମକାରୀ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ ଉପରେ ଏହା କିମ୍ବା
ଶାଶ୍ଵତବାଚେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଆପଣଙ୍କ
ଯୁଦ୍ଧରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ

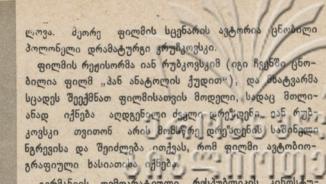


— კითოლი იუსტინ მშობლიურ სკოლებში ჩვენი
სიცოცხლის ყვავილების მოძრაობა!

— საცაა პირებელი ზარი დაიწყრიალებს, ყველაფერი უკვე მზად არის სწავლის დაწყებისათვის!

წუთით შეჩერდა ილია, სისარულით მოელვარე თვალები შემოგვანათა და ხელების გაშლით დაამთავრა საოქმელი:

- კეთილი იყოს მშობლიურ სკოლებში ჩვენი სიცოცხლის ყავი-ლების მობრძანება.



გერმანული დეისტრუქტურული მუსიკალური კონცერტები
დღია „დეისტა“ წელს გადაიღებს 28 მხატვრულ და 21
სატრალოზის ფილმს.

ସାହୁରୁକ୍ତିବ୍ୟାପିକ ମିଳାଇଲ ରୂପୀଆ
ଅ. ଡାକ୍‌ଖର୍ବିନ୍ ଦେଖିଲୁଛା ମନ୍ଦିର
ପରିଷରରେ ପ୍ରାଣିକାଙ୍ଗାରା, ଏହି
ରାଜମୂଳିକିର୍ତ୍ତ ଶରୀର ଧରିବା ସାଥୀ
ଶରୀରର ମଧ୍ୟରେ ବ୍ୟାପି ନିଃଶବ୍ଦ ଏହି
ରାଜମୂଳିକା ଅନ୍ଧାରୀ କରିବାକୁଠା,
ସାଧୁଯ ମାତ୍ରାର ରକ୍ତରେ ଆର୍ଦ୍ର-
ଲୋପ ଦ୍ୱାରା ପରିଷର ରକ୍ତରେ
ଦ୍ୱାରା ଆଗିଲେ ଦ୍ୱାରାପ୍ରତିରୋଧ
ଫୁଲର୍ଥର୍କ ପ୍ରମାଣିତ କରିଯାଇଥାଏ
ରାଜମୂଳିକା ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥାଏ
ରାଜମୂଳିକା ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥାଏ ଏହାଏ କରାଯାଇଥାଏ

ମହେ ଶ୍ରୀଲୋକପିତା ଅପ୍ରେଲାରାନ୍ତିତ ସାର୍ଵଭୂଲକ୍ଷଣ ହିନ୍ଦୁ-
ଟଳ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ, ସାବ୍ଦାରିତିରେ ଏହି ମହାଯୁଧାନ୍ତର ମହାଲିଂଗତା
ହିନ୍ଦୁରୁଷ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ, "ଶ୍ଵର ରଖିଲୁ ପ୍ରାୟଗଳିଲୁ" ରୂପରେ ଚାରି-
ପାଦକ୍ଷେପ ଦିନରିମି ପ୍ରକଳ୍ପିତ, ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵରିତିରେ ଶିରକୁଳରେ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗ
ଲଙ୍ଘନ୍ତିରେ ଶିରକୁଳରୁ ଶାଶ୍ଵତକୁଳରୁ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ହିନ୍ଦୁରୁଷ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାଳୀ ଦେଖିଲୁଗା
ଫୁଲମିହିଲୁ ଶୁଣୁ ମିନ୍ଦୁଲାଗା
ପ୍ରାଣିଙ୍କର୍ତ୍ତରୀ ପାତ୍ର ଗୁଣିଷ୍ଠାଗ
ଦ୍ୱାରା ଚିନ୍ତିତ ଦେଖିବା, ରମି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ଦେଖିଲୁ ପାତ୍ରକାଳୀଙ୍କ ଅଜ୍ଞାନଙ୍କ ଏବଂ
ଫୁଲମିହିଲୁ, ରମିଲମ୍ବିପାଇ ଦାର୍ଢା-

Հ Յ Ւ Ն Ե Ց

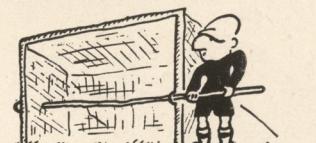
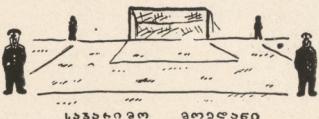
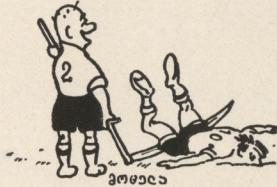
զուրկության դեպքությունը կատարված է առաջին անգամ 1990 թվականի հունվարի 1-ին:

„დევა“ ჭილან გადაიღებს 28 მხატვრულ და 21 ლევიზონ ფილმს.

என்னால் குறிப்பாக நூல்களைப் படித்துத் தேவையாக விடுவது முன்வரை என்று சொல்ல வேண்டும். அதே நோயின் நிலைமையிலே நூல்களைப் படித்துத் தேவையாக விடுவது முன்வரை என்று சொல்ல வேண்டும். அதே நோயின் நிலைமையிலே நூல்களைப் படித்துத் தேவையாக விடுவது முன்வரை என்று சொல்ல வேண்டும். அதே நோயின் நிலைமையிலே நூல்களைப் படித்துத் தேவையாக விடுவது முன்வரை என்று சொல்ல வேண்டும். அதே நோயின் நிலைமையிலே நூல்களைப் படித்துத் தேவையாக விடுவது முன்வரை என்று சொல்ல வேண்டும்.

გურამ ბანჯისიძე

დღეს ფანტურია!



ეროვნული
ბიბლიოთეკა

